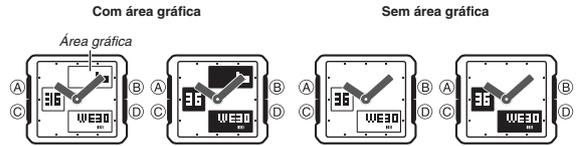


Guia de operação para 5134

Sobre este manual

- Dependendo do modelo do seu relógio, o mostrador pode ter indicações escuras com um fundo claro, ou indicações claras com um fundo escuro. O mostrador também pode ter uma área gráfica ou não. Todas as amostras neste manual mostram indicações escuras com um fundo claro, com uma área gráfica.
- As operações dos botões são indicadas usando as letras mostradas na ilustração.
- Para o propósito de simplicidade, as exibições de amostra neste manual não mostram os ponteiros analógicos do relógio.



P-1

- Cada seção deste manual oferece as informações que você precisa saber para realizar as operações em cada modo. Maiores detalhes e informações técnicas podem ser encontrados na seção "Referências".

Sumário

Guia geral.....	P-6
Indicação das horas.....	P-8
Definição da hora analógica.....	P-15
Hora mundial.....	P-17
Despertador.....	P-19
Cronômetro.....	P-24
Timer.....	P-26
Iluminação.....	P-29
Referências.....	P-30
Especificações.....	P-36

P-2

P-3

Lista dos procedimentos

A lista a seguir é uma referência útil de todos os procedimentos operacionais contidos neste manual.

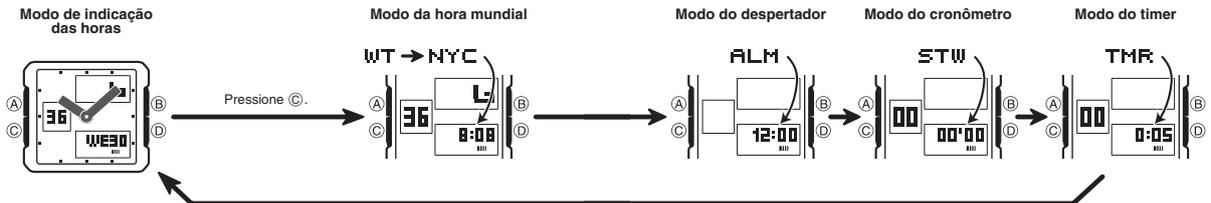
Para definir a hora e a data digital.....	P-10
Para alternar a hora digital do modo de indicação das horas entre hora de verão e hora normal.....	P-14
Para definir a hora analógica.....	P-15
Para ver a hora em uma outra cidade.....	P-17
Para alterar a hora de um código de cidade entre hora normal e hora de verão.....	P-18
Para definir a hora de um despertador.....	P-20
Para testar o alarme.....	P-21
Para ativar e desativar o despertador e o sinal de marcação das horas.....	P-22
Para cronometrar tempos.....	P-25

P-4

P-5

Guia geral

- Pressione **C** para mudar de modo a modo.
- Em qualquer modo (exceto quando uma tela de definição estiver sendo exibida), pressione **B** para iluminar o mostrador.



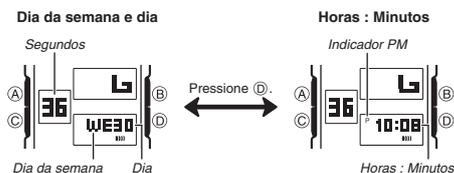
P-6

P-7

Indicação das horas

Este relógio é dotado de indicações separadas das horas, digital e analógica. Os procedimentos para a definição da hora digital (página P-10) e hora analógica (página P-15) são diferentes.

- No modo de indicação das horas, você pode pressionar **D** para mudar o formato de exibição como mostrado abaixo.



P-8

P-9

Hora e data digital

Use o modo de indicação das horas para definir e ver uma indicação digital da hora e data atual. Ao definir a hora digital, você também pode configurar as definições para a hora de verão (DST), o código da sua cidade local (o código para a cidade onde normalmente usa o relógio), e o formato de 12/24 horas.

- Este relógio vem programado com vários códigos de cidade, cada um dos quais representa o fuso horário onde tal cidade está localizada. Ao definir a hora digital, é importante que selecione o código da cidade corretamente para a sua cidade local. Se a sua localização não estiver incluída nos códigos de cidade predefinidos, selecione um código predefinido de uma cidade que esteja no mesmo fuso horário da sua localização.
- Repare que todas as horas para os códigos de cidade do modo da hora mundial (página P-17) são exibidas de acordo com as definições da hora e data digital feitas no modo de indicação das horas.
- Depois de definir corretamente a hora e data da cidade local, você pode definir o relógio para a indicação das horas com um código de cidade diferente, mudando o código da cidade local no modo de indicação das horas.

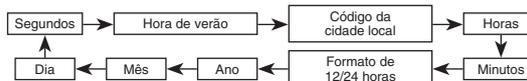
Para definir a hora e a data digital



- No modo de indicação das horas, pressione (A) até que os segundos comecem a piscar, o que indica a tela de definição.
- Pressione (C) duas vezes para mover a intermitência para a definição do código da cidade local (página P-11), e em seguida use (B) e (D) para selecionar o código desejado.
 - Certifique-se de selecionar o código da cidade local antes de mudar qualquer outra definição.
 - Para maiores informações sobre os códigos das cidades, consulte a "City Code Table" (Tabela dos códigos das cidades) no fim deste manual.

P-10

- Pressione (C) para mover a intermitência na seqüência mostrada abaixo para selecionar outras definições.



P-11

- Quando a definição que você deseja alterar estiver piscando, use (B) e (D) para alterá-la conforme descrito a seguir.

Tela	Para fazer isso:	Faça isso:
36	Reposicionar os segundos a 00	Pressione (D).
OFF	Alternar entre hora de verão (ON) e hora normal (OFF)	Pressione (D).
TYO	Mudar o código da cidade local	Use (D) (leste) e (B) (oeste).
10:00	Mudar as horas ou minutos	Use (D) (+) e (B) (-).
12H	Alternar entre os formatos de 12 (12H) e 24 (24H) horas	Pressione (D).
20 10	Mudar o ano	Use (D) (+) e (B) (-).
6:30	Mudar o mês ou dia	

P-12

- Pressione (A) para sair da tela de definição.

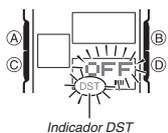
- Reposicionar apenas os segundos (sem alterar a definição da hora de verão, código da cidade local, horas ou minutos) faz que a definição do ponteiro dos minutos analógico seja ajustada automaticamente.
- Consulte "Definição da hora de verão (DST) da hora digital" a seguir para maiores detalhes sobre a definição da hora de verão.
- O formato de 12/24 horas selecionado no modo de indicação das horas é aplicado em todos os modos.

Definição da hora de verão (DST) da hora digital

A hora de verão avança a definição da hora digital em uma hora desde a hora normal. Lembre-se, entretanto, de que nem todos os países ou mesmo áreas locais usam o horário de verão.

P-13

Para alternar a hora digital do modo de indicação das horas entre hora de verão e hora normal



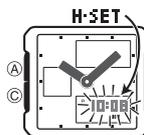
- No modo de indicação das horas, pressione (A) até que os segundos comecem a piscar, o que indica a tela de definição.
- Pressione (C) uma vez para exibir a tela de definição da hora de verão (DST).
- Pressione (D) para alternar entre hora de verão (ON é exibido) e hora normal (OFF é exibido).
- Pressione (A) para sair da tela de definição.
 - O indicador DST aparece no modo de indicação das horas para indicar que a hora de verão está ativada.

P-14

Definição da hora analógica

Realize o procedimento a seguir quando a hora indicada pelos ponteiros analógicos não corresponderem à hora da indicação digital.

Para definir a hora analógica

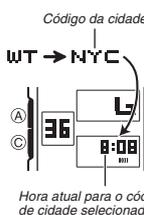


- No modo de indicação das horas, pressione (D) durante aproximadamente três segundos até que o mostrador inferior direito mostre H-SET e, em seguida, a hora digital atual. Esse é o modo de ajuste dos ponteiros analógicos.
- Pressione (D) para avançar a definição da hora analógica em 20 segundos.
 - Manter (D) pressionado avança a definição da hora analógica em alta velocidade.

- Se você precisar avançar a definição da hora analógica durante muito tempo, mantenha (D) pressionado até que a hora comece a avançar em alta velocidade e, em seguida, pressione (B). Isso bloqueia o movimento do ponteiro em alta velocidade e, portanto, você pode soltar o botão. O movimento do ponteiro em alta velocidade continua até que você pressione algum botão. O movimento também parará automaticamente depois que a hora avançar 12 horas ou se um alarme (despertador diário, sinal de marcação das horas, ou gerador de bipes de contagem regressiva) começar a soar.
- Pressione (A) para sair da tela de definição.
 - O relógio ajusta automaticamente o ponteiro dos minutos ligeiramente para corresponder à sua contagem interna dos segundos quando você sai da tela de definição.

P-16

Hora mundial



O modo da hora mundial mostra digitalmente a hora atual em 48 cidades (29 fusos horários) ao redor do mundo.

- Todas as operações nesta seção são realizadas no modo da hora mundial, no qual você pode entrar pressionando (C) (página P-6).

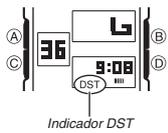
Para ver a hora em uma outra cidade

No modo da hora mundial, pressione (D) para rolar através dos códigos das cidades para leste.

- Para maiores informações sobre os códigos das cidades, consulte a "City Code Table" (Tabela dos códigos das cidades) no fim deste manual.
- Se a hora atual exibida para uma cidade estiver errada, isso provavelmente significa um problema com as definições da hora e/ou código da cidade local do modo de indicação das horas. Vá ao modo de indicação das horas e faça os ajustes necessários.

P-17

Para alterar a hora de um código de cidade entre hora normal e hora de verão



- No modo da hora mundial, use (D) para exibir o código da cidade cuja definição de hora normal/hora de verão deseja mudar.
- Pressione (A) durante aproximadamente um segundo para alternar entre hora de verão (Indicador DST é exibido) e hora normal (Indicador DST não é exibido).
 - O indicador DST aparece no mostrador toda vez que você exibe um código de cidade para o qual a hora de verão está ativada.

- Repare que a definição da hora de verão/hora normal afeta apenas o código da cidade exibido atualmente. Os outros códigos de cidade não são afetados.
- Você não poderá alterar a definição da hora de verão/hora normal do código de cidade selecionado atualmente para a cidade local.
- Repare que não é possível alternar entre hora normal e hora de verão enquanto UTC está selecionado como o código de cidade.

P-18

Despertador

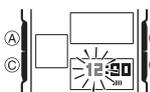


Você pode definir um despertador diário. Quando o despertador está ativado, o alarme soa quando a hora do despertador é atingida.

- Você pode ativar um sinal de marcação das horas que faz que o relógio emita dois bipes na passagem de cada hora.
- Pressionar (D) muda através das combinações disponíveis de despertador e sinal de marcação das horas (página P-22).
- Todas as operações nesta seção são realizadas no modo do despertador, no qual você pode entrar pressionando (C) (página P-7).

P-19

Para definir a hora de um despertador



- No modo do despertador, pressione (A) até que a definição das horas da hora do despertador comece a piscar, o que indica a tela de definição.
 - Essa operação ativa o despertador automaticamente.
- Pressione (C) para mover a intermitência entre horas e minutos.
- Enquanto uma definição estiver piscando, use (D) (+) e (B) (-) para mudá-la.

- Ao definir a hora do despertador usando o formato de 12 horas, tome cuidado para definir a hora corretamente como AM (nenhum indicador) ou PM (indicador P).
- Pressione (A) para sair da tela de definição.

P-20

Operação do despertador

O alarme do despertador soa na hora predefinida durante aproximadamente 20 segundos, independentemente do modo em que o relógio estiver.

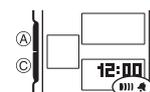
- As operações do despertador e sinal de marcação das horas são realizadas de acordo com a hora digital do modo de indicação das horas.
- Para interromper o alarme depois que ele começar a soar, pressione qualquer botão.

Para testar o alarme

No modo do despertador, mantenha (D) pressionado para soar o alarme.

P-21

Para ativar e desativar o despertador e o sinal de marcação das horas



- No modo do despertador, você pode usar (D) para mudar através das combinações disponíveis de despertador e sinal de marcação das horas como mostrado abaixo.

Indicador de ativação de despertador
Indicador de ativação do sinal de marcação das horas

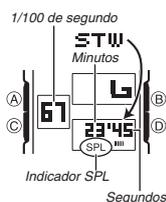


- O indicador de ativação do despertador e o indicador de ativação do sinal de marcação das horas são exibidos em todos os modos.
- O indicador de ativação de despertador pisca enquanto o alarme está soando.

P-22

P-23

Cronômetro



O cronômetro permite-lhe cronometrar o tempo decorrido, tempos intermediários, e os tempos dos dois primeiros colocados.

- A faixa de exibição do cronômetro é de 59 minutos e 59,99 segundos.
- O cronômetro continua a funcionar, recomeçando de zero depois que atinge o seu limite, até que você o pare.
- A cronometragem em andamento continua mesmo que você saia do modo do cronômetro.
- Sair do modo do cronômetro enquanto um tempo intermediário está congelado no mostrador apaga o tempo intermediário e retorna à cronometragem do tempo decorrido.
- Todas as operações nesta seção são realizadas no modo do cronômetro, no qual você pode entrar pressionando (C) (página P-7).

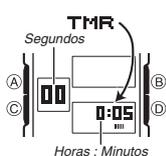
P-24

Para cronometrar tempos



P-25

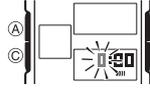
Timer



O timer pode ser definido dentro de uma faixa de um minuto a 24 horas. Um alarme soa quando a contagem regressiva atinge zero.

- Todas as operações nesta seção são realizadas no modo do timer, no qual você pode entrar pressionando (C) (página P-7).

Para configurar o timer



- Enquanto o tempo inicial da contagem regressiva está exibido no modo do timer, pressione (A) até que o tempo inicial da contagem regressiva atual comece a piscar, o que indica a tela de definição.
 - Se o tempo inicial da contagem regressiva não for exibido, use o procedimento descrito em "Para usar o timer" (página P-28) para exibi-lo.
- Pressione (C) para mover a intermitência entre os dígitos das horas e dos minutos.



- Quando a definição que você deseja alterar estiver piscando, use (B) e (D) para alterá-la conforme descrito na página P-28.

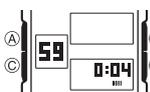
P-26

P-27

Definição	Tela	Operação de botões
Tempo inicial	0:05	Use (D) (+) e (B) (-) para mudar a definição. • Você pode definir um tempo inicial na faixa de 1 minuto a 24 horas em incrementos de 1 minuto.

- Pressione (A) para sair da tela de definição.

Para usar o timer



Pressione (D) no modo do timer para iniciar o timer.

- Uma operação do timer em andamento continua sendo feita internamente mesmo que você saia do modo do timer.
- Pressione (D) enquanto uma contagem regressiva estiver em andamento para pausá-la. Pressione (D) de novo para continuar a contagem regressiva.

- Para interromper completamente a operação de contagem regressiva, primeiro pause-a (pressionando (D)), e em seguida pressione (A). Isso retorna o tempo da contagem regressiva a seu valor inicial.

P-28

Iluminação



Um LED (diodo emissor de luz) ilumina o mostrador para uma leitura fácil no escuro.

Precauções relativas à iluminação

- A iluminação proporcionada pela luz pode ser difícil de ver sob a luz direta do sol.
- A iluminação apaga-se automaticamente toda vez que um alarme soa.
- O uso freqüente da iluminação encurta a vida útil das pilhas.

Para acender a iluminação

Em qualquer modo (exceto quando uma tela de definição estiver no mostrador), pressione (B) para acender a iluminação.

P-29

Referências

Esta seção contém maiores detalhes e informações técnicas sobre a operação do relógio. Ela também contém precauções e notas importantes sobre os vários recursos e funções deste relógio.

Som de operação dos botões



Indicador de desativação do som de operação dos botões

O som de operação dos botões soará toda vez que pressionar um dos botões do relógio. Você pode ativar ou desativar o som de operação dos botões como desejar.

- Mesmo que você desative o som de operação dos botões, o despertador, o sinal de marcação das horas e o alarme do timer funcionarão normalmente.

Para ativar ou desativar o som de operação dos botões

Em qualquer modo (exceto em uma tela de definição), pressione **C** durante aproximadamente três segundos para ativar ou desativar o som de operação dos botões.

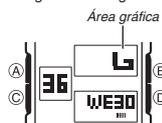
- O indicador de desativação do som é exibido em todos os modos quando o som de operação dos botões é desativado.

P-30

P-31

Área gráfica

As informações nesta seção aplicam-se somente aos modelos com uma área gráfica. O significado do gráfico que aparece depende do modo.



Modo	Área gráfica
Indicação das horas	Segundos do modo de indicação das horas
Hora mundial	Segundos do modo da hora mundial
Despertador	Segundos do modo de indicação das horas
Cronômetro	1/10 de segundo do tempo do cronômetro
Timer	Segundos do tempo da contagem regressiva

Função de retorno automático

Se você deixar uma tela com dígitos intermitentes no mostrador durante dois ou três minutos sem realizar nenhuma operação, o relógio sai automaticamente da tela de definição.

Rolagem

Os botões **B** e **D** são usados em vários modos e telas de definição para rolar através dos dados no mostrador. Na maioria dos casos, manter um desses botões pressionado durante uma rolagem executa a rolagem em alta velocidade.

Telas iniciais

Ao entrar no modo hora mundial, os dados que estava vendo ao sair do modo serão os primeiros a aparecer.

P-32

P-33

Indicação das horas

- Reposicionar os segundos a 00 enquanto a contagem dos segundos está entre 30 e 59 faz que o valor dos minutos seja aumentado em 1 unidade. Na faixa de 00 e 29, os segundos são reposicionados a 00 mas o valor dos minutos permanece inalterado.
- Com o formato de 12 horas, o indicador **P** aparece no mostrador para as horas na faixa do meio-dia às 11:59 PM, mas nenhum indicador aparece para as horas na faixa da meia-noite às 11:59 AM.
- Com o formato de 24 horas, as horas são exibidas na faixa de 0:00 às 23:59, sem nenhum indicador.
- O ano pode ser definido na faixa de 2000 a 2099.
- O calendário totalmente automático incorporado do relógio faz compensações para meses de comprimento diferente e anos bissextos. Depois de definir a data, não há nenhuma razão para alterá-la, exceto após a troca das pilhas do relógio.
- O dia da semana é exibido automaticamente de acordo com as definições da data (ano, mês e dia).

Hora mundial

- Todas as horas do modo da hora mundial são calculadas a partir da hora atual da cidade local no modo de indicação das horas usando os valores do diferencial UTC.
- O diferencial UTC é um valor que indica a diferença horária entre um ponto de referência em Greenwich, Inglaterra, e o fuso horário onde uma cidade está localizada.
- As letras "UTC" referem-se a "Coordinated Universal Time", que é o padrão científico mundial para a marcação das horas. Esses dados são baseados em relógios atômicos (césio) mantidos cuidadosamente, que mantêm a hora com precisão dentro de microssegundos. Os segundos intercalados são adicionados ou subtraídos conforme necessário para manter os dados UTC em sincronismo com a rotação da Terra.

P-34

P-35

Especificações

Precisão em temperatura normal: ±30 segundos por mês

Indicação da hora digital: Horas, minutos, segundos, PM (P), dia, dia da semana

Formato das horas: 12 e 24 horas

Sistema do calendário: Calendário totalmente automático programado do ano 2000 ao ano 2099

Outros: 2 formatos de tela (Dia da semana e dia, Horas: Minutos); Código da cidade local (um dos 48 códigos de cidade disponíveis pode ser designado); Hora de verão/Hora normal

Indicação da hora analógica: Horas, minutos (o ponteiro se move cada 20 segundos)

Hora mundial: 48 cidades (29 fusos horários)

Outros: Hora de verão/Hora normal

Despertador: Um despertador diário; Sinal de marcação das horas

Cronômetro

Unidade de medida: 1/100 de segundo

Capacidade de medição: 59'59,99"

Modos de medição: Tempo decorrido, tempo intermediário, tempos dos dois primeiros colocados

Timer

Unidade de medida: 1 segundo

Faixa da contagem regressiva: 24 horas

Faixa de definição: 1 minuto a 24 horas (incrementos de 1 minuto)

Iluminação: LED (díodo emissor de luz)

Pilha: Duas pilhas de óxido de prata (Tipo: SR726W)

Aproximadamente 2 anos com o tipo SR726W (assumindo uma operação do alarme de 20 segundos e uma operação da iluminação por dia)

P-36

P-37



City Code Table



L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	-5
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1
ATH	Athens	+1
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

* Based on data as of December 2009.
 * The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.